



Mietvertrag für LE CHALET zwischen

als Vermieter

Koch- und Partyraum LE CHALET, Hellmühlestrasse 2, 6344 Meierskappel

Vertreten durch : Amerigo Montefiori : a.montefiori@bluewin.ch 079 648 39 65
 : Hans Schleiss : ja.schleiss@bluewin.ch 079 770 74 68

und als Mieter

Name/Adresse :
 Kontaktperson :
 Mail-Adresse :
 Mobil Nr :+41

1. Der Partyraum

Ist für 60 Personen ausgerüstet

Nutzungsart: privates Fest oder Ähnliches

Folgende gemeinschaftliche Einrichtungen dürfen benutzt werden:

- **Küche – Kunstharz Hochglanz rot**, Granitabdeckung, modernste Apparate wie: Bei Event - Benutzung (siehe Seite 3)
 Steamer, Kombibackofen, Kühlschrank, Getränke-Kühlschrank, Induktions-Glaskeramik und 2 normale Glaskeramik (Steckdose),
 Dampfabzug/Umluft, Geschirrspüler,
 1 Kaffeemaschine mit Mahlwerk und Fleischschneidemaschine, Bier mit Zapfhähnen (siehe Seite 3 – Zusatz)
- **Professioneller Grill** – Reservergasflasche ist deponiert im Zelt W (siehe Seite 3 – Zusatz)
- **HDF 2X8L DOPPEL FRITEUSE; 2 Ölbehälter**, 2 x 3250 W (siehe Seite 3 – Zusatz)
- **Geschirr, Besteck, Gläser** für 60 Personen sind vorhanden – Cupli Gläser auf Wunsch
- **45 Tisch-Sitzplätze** **bestuhlt** aufgestellt.
- **Dekoration** durch Mieter oder gemäss sep. Bestellung
- **10 gedeckte Tischplätze aussen** für Raucher vorhanden. Infrarot-Wärmestrahler (Winter möglich)
- **1x110 Liter blauer Abfallsack** der Gemeinde Meierskappel (bereit gelegt)
- **2 Toilettenanlagen** – Damen und Herren
- **Musikanlage** mit Innen- und Aussen-Boxen, mit Fernbedienung (Musik CD und DVD vorhanden)
- **Wireless - Iphone, iPad und Samsungkabel**
- **TV HD mit Fernbedienung** alle deutschsprachigen Sender und viele weitere
- **Gute Zentralheizung**
- **Cheminée – Gebrauch nur mit schriftlicher Bewilligung** (siehe Punkt 8 und Seite 3 – Zusatz).
- **Handtücher** selber mitnehmen

2. Mietzeit

Das Mietverhältnis beginnt am : Samstag, 2020 08:00 Uhr **Mit FBR-Gutschrift von Fr. 50.00 auf Angebot Seite 3**
Das Mietverhältnis endet am : Sonntag 2020 08:00 Uhr (oder spez. Vereinbarung)
Mietverlängerungen Mehrkosten : 15.00 Fr. pro Stunde (nur mit schriftlicher Mail oder SMS Bestätigung gültig).
Sie dürfen den Raum für Dekorationszwecke bereits am Vortag nutzen. Mit Herr Montefiori Schlüsselübergabe vereinbaren
Abholen von Retouren dürfen auch am Sonntag bis Mittag gemacht werden, müssen jedoch ausserhalb Partyraum dep. sein

3. Gestaffelter Mietzins (Beispiel in rot bis 30 Personen)

Der Nettomietzins inkl. Strom, Wasser beträgt pro Miettag (24 Std)

Bis 20 Personen Fr. 200.00 und Fr. 75.00 Reinigung – Spez-Angebot **Achtung, nur bis 20 Personen gültig**
Bis 30 Personen Fr. 300.00 und Fr. 100.00 Reinigung – Nur Pfannen sofort wieder reinigen und versorgen
Bis 40 Personen Fr. 350.00 und Fr. 125.00 Reinigung – **Während der CORONA Zeit auf 40 Personen beschränkt**
Bis 50 Personen Fr. 375.00 und Fr. 150.00 Reinigung
Über 50 Personen Fr. 425.00 und Fr. 175.00 Reinigung

Darüber gemäss Besprechung und schriftlicher Vereinbarung

Beispiel Total Fr. 400.00 beinhaltet: Bis 30 Personen inkl. Abwasch

Entsorgung der Abfälle (**ohne Glas, Karton, Büchsen etc**) durch LE CHALET (siehe Seite 3)

Abwasch Geschirr, (ohne Pfannen) kompl. Reinigung des LE CHALET (Geschirr auf Abdeckung Küche stellen)

Blauer vorhandener 100 Liter Abfallsack nutzen und in Herrentoilette stellen

4. Zahlung von Miete und Nebenkosten

Die vereinbarte Miete und alle weiteren vereinbarten Kosten sind mind. 10 Tage vor Mietantritt gemäss Angaben auf dem beiliegenden Einzahlungsschein elektronisch einzuzahlen. Für Posteinzahlung bitte Original-Einzahlungsschein bei Hans Schleiss anfordern.

Die Schlüssel werden nur nach eingegangener Zahlung an den Mieter übergeben.

Sollten weitere Dienstleistungen gemäss Liste auf Seite 4 gewünscht sein, können diese 2 Tage vor Schlüsselübergabe bei Herr Montefiori bestellt werden.

5. Bei Übernahme

Die Räumlichkeiten, Küchenfronten und Glaskeramik sind durch den Mieter zu kontrollieren. **Der aufgeführte Mieter ist für dies und Einhaltung aller Reglmente (inkl. BAG) nach Schlüsselübergabe verantwortlich. (Pos. 5 bis Pos.8)**

6. Nutzung der Räume

Die Räumlichkeiten sind ausschliesslich zur oben genannten Nutzung vermietet. Nutzungsänderung, Untervermietung und Tierhaltung bedürfen der vorherigen Zustimmung des Vermieters, ebenso bauliche Veränderungen am Mietobjekt. Letztere sind vor Beendigung des Mietverhältnisses in den ursprünglichen Zustand zu stellen. Aufstellen und Lagern jeglicher Sachen (**Möbel aus dem Innenraum**) ausserhalb der gemieteten Innen-Räumlichkeiten ist nicht gestattet. Parkplätze auf dem Areal sind genügend vorhanden. Der Rasen ist keine Spiel- und Lagerwiese. **Notfall Apotheke im grünen Koffer auf Hochschrank vom Backofen. Wichtig – auch BAG – So schützen wir uns alle Seite 4**

7. Schäden durch Mieter

Der Mieter, resp. die obenerwähnte Kontaktperson haftet für entstandenen Schaden. **Es gilt für alle die unbedingte Sorgfaltspflicht.**
Die Preisliste für defekte Gläser ist auf dem Getränkekühlschrank – Geld In Blechbüchse auf Kühlschrank einwerfen.

8. Speziell ist das aufgehängte Partyraum Reglement zu beachten

Rauchen im Partyraum ist strikte verboten. Dafür sind gedeckte Aussen-Sitzplätze vorhanden. Bei Cheminée Benutzung, dürfen keine brennenden Materialien – Glut zurück gelassen werden. Das Cheminée muss total gelöscht sein. **Siehe Seite 3 Zusatz-Dienste.**
Die meisten Detail's im Le Chalet sind beschriftet.

Ort und Datum

Meierskappel, 01. Januar 2020

Koch- und PARTYRAUM

LE CHALET

Vermieter

Mieter.....

Zusatz Dienstleistung – Auflistung mit Preis

Die Reinigung der Zusätze durch Le Chalet ist jeweils im Mietpreis einbegriffen

Es besteht keine Einkaufsverpflichtung. Sie dürfen alle Esswaren und Getränke selbst mitnehmen

Wenn Interesse vorhanden, kann mit Einkaufskarte Prodega geholfen werden.

Mietverlängerung

Mietverlängerung pro Stunde Fr. 15.00

Mietverlängerungen haben nur mit schriftlicher Bestätigung durch Le Chalet per Mail oder SMS Gültigkeit.

Innenraum

Gebrauch der Küche für Gästebekochung		Fr. 30.00
Kaffeemaschine mit Mahlwerk	inkl. Kaffee, Crème und Zucker, unbegr.	Fr. 1.50 pro erwachsene Person
Nespresso Maschine Benutzung	Eigene Kapseln mitnehmen	Fr. 5.00
Glühweinkocher, Kaffeeschnaps 3 Liter	mit Ausgussahnen (Benutzung)	Fr. 5.00
Bier ZAPFHAHN Feldschlösschen	10 Liter gekühlt	Fr. 60.00 ohne Restvergütung
Cafing-Dish – Warmhaltegeräte	Benutzung pro Stk.	Fr. 5.00
Friteuse 2x8 Liter	Fritieroel mitnehmen	Fr. 50.00 inkl. Oelentsorgung
Hot-Dog Dämpfer 1er		Fr. 5.00
Hot-Dog Dämpfer 2er		Fr. 10.00
Cupli Gläser Benutzung	pro 10 Stk.	Fr. 5.00
Cheminée Benutzung	Holz mitnehmen	Fr. 20.00 (siehe Vertrag Pos. 8)
Tisch-Deko	gemäss Besprechung und Kosten	

Aussen

Gasgrill 5-flammig professionell mit seitlicher Zusatzflamme für Saucen Fr. 60.00

Kugelgrill Fr. 30.00

Gas-Kochherd (ohne Benutzung Backofen) Fr. 30.00

Infrarot-Wärmestrahler beim Rauchertisch ist im Miet-Preis enthalten

Garderobe und Tiefkühlschrank im UG ist im Mietpreis enthalten

Schlüsselübergabe

Mit Amerigo Montefiori oder Hans Schleiss die Schlüsselübergabe 5 Tage vorher terminieren.

Die vereinbarten Mietkosten sind gemäss Vertrag dann bereits überwiesen.

Allfällige Zusatz-Dienstleistungen können bei Gelegenheit der Schlüsselübergabe auch noch in bar bezahlt werden.

Entsorgung

Glas, Büchsen und Karton sind durch die Mieter zu entsorgen, ansonsten Fr. 50.00 (wird nachgefordert)

Reinigung

Die Reinigung durch LE CHALET ist in unseren Miet/Benutzungs-Preisen enthalten. **Bei Pfannengebrauch sind diese zu reinigen und wieder zu versorgen.** Auf der Küchenabdeckung wird für die Abfälle ein 110 Liter-Blauer Sack zur Verfügung gestellt. Dieser ist bei der **Schlüsselrückgabe in die Herrentoilette** zu stellen.

Sicherungskasten

Dieser befindet sich vor der Garderobe rechts im UG, der Schlüssel dazu am Schlüsselbund

Und nun – gute Heimfahrt

Einzahlungsschein für Bankdaten. Spätestens 10 Tage vor Miettermin einzahlen.
 Für Postzahlung Einzahlungsschein bei Hans Schleiss verlangen.
 SMS 079 770 74 68 Hans Schleiss

Einzahlung für / Versement pour / Versamento per Zuger Kantonalbank, 6301 Zug Zugunsten von / En faveur de / A favore di CH49 0078 7007 7160 8440 6 Amerigo Montefiori oder Hans Schleiss-Gnos Weidstrasse 11 6343 Rotkreuz Konto / Compte / Conto: 80-192-9 CHF Einbezahlt von / Versé par / Versato da	Einzahlung für / Versement pour / Versamento per Zuger Kantonalbank, 6301 Zug Zugunsten von / En faveur de / A favore di CH49 0078 7007 7160 8440 6 Amerigo Montefiori oder Hans Schleiss-Gnos Weidstrasse 11 6343 Rotkreuz Konto / Compte / Conto: 80-192-9 CHF Einbezahlt von / Versé par / Versato da 303	Zahlungszweck / Motif versement / Motivo versamento Einbezahlt von / Versé par / Versato da 441.02	LS 5.10
---	--	--	---------

000000000077160844060000002+ 070078768>
 800001929>

Die Annahmestelle
 L'office de dépôt
 L'ufficio d'accettazione



Vorhanden und gewünscht zum Gebrauch vom Partyraum:

- Desinfektions-Mittel und Vorgaben vom BAG (Bild oben)
- Entsorgungsbehälter mit Fusskontakt für Papier-Taschentücher und Servietten.
- Allfällige Schutzmasken dürfen nicht hier entsorgt werden. Mitnahme nach Hause

Veranstaltungen mit bis zu 300 Personen erlaubt

Ab dem 6. Juni sind private und öffentliche Veranstaltungen mit bis zu 300 Personen erlaubt. Dazu gehören etwa Familienanlässe, Messen, Konzerte, Theatervorstellungen oder Filmvorführungen, aber auch politische und zivilgesellschaftliche Kundgebungen.

Die Nachverfolgung enger Kontakte muss sichergestellt sein

Der Bundesrat lockert deshalb die verbliebenen Einschränkungen per 6. Juni 2020 weitgehend. Bedingung ist, dass für alle Einrichtungen und Veranstaltungen Schutzkonzepte vorhanden sind. Die Hygiene- und Abstandsregeln müssen weiterhin eingehalten werden. Können die Distanzregeln nicht eingehalten werden, muss die Nachverfolgung enger Personenkontakte (Contact Tracing) sichergestellt sein, **etwa mit Präsenzlisten**. Diese Listen bleiben im Besitze des vertraglichen Mieters.